

Бюллетень «Здоровье»

УПРАВЛЕНИЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И ПСИХИЧЕСКОЙ ГИГИЕНЫ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРК

№ 93 в серии Бюллетеней по вопросам здравоохранения о наиболее актуальных проблемах для жителей г. Нью-Йорк

**Позаботьтесь о
своем здоровье —**

**пройдите
вакцинацию**

**Защитите своих детей от опасных
болезней. Сделайте им прививки.**



Почему вашим детям необходимы прививки

Прививки помогают защитить вашего ребенка от многих опасных заболеваний.

- Прививки (вакцинация, иммунизация) помогают защитить ваших детей от многих опасных болезней, в том числе от кори, свинки, коклюша (судорожного кашля) и ветрянки. У детей, не прошедших вакцинацию, эти заболевания могут протекать в крайне тяжелой форме или даже привести к смерти.
- Детям необходимо вовремя делать все положенные прививки в соответствии с их возрастом. Согласно требованиям, действующим на территории штата Нью-Йорк, все дети, посещающие детские дошкольные учреждения или школы, должны пройти вакцинацию.
- Проконсультируйтесь с лечащим врачом вашего ребенка и узнайте, какие прививки необходимы и когда их нужно сделать. Чтобы найти ближайшего к вам поставщика медицинских услуг, позвоните по телефону **311**.

Прививки помогают защитить окружающих вас людей.

- Если ваш ребенок пройдет полную вакцинацию, это поможет защитить окружающих, в особенности новорожденных и маленьких детей, которые из-за возраста не могут получить все прививки.

Детские прививки безопасны для ваших детей

Прививки вполне безопасны. Их преимущества значительно превосходят риски.

- Прежде чем вакцина будет официально одобрена к применению, она проходит многолетние испытания. После этого проводится регулярный мониторинг безопасности и эффективности каждой вакцины.
- Преимущества вакцинации в значительной степени превосходят возможные риски. До изобретения вакцин от болезней страдало и умирало гораздо большее количество людей, чем сейчас.
 - До начала использования вакцины против кори в Соединенных Штатах этой болезнью заражались более трех миллионов человек в год. Из них 48 000 человек было госпитализировано и около 450 умерло.
- Случаи развития побочных эффектов после введения вакцин очень редки. Как правило, эти эффекты слабо выражены и проявляются в виде болезненных ощущений в месте укола.

Полезные советы по вакцинации для родителей

- Каждый раз, когда вы посещаете врача, не забывайте брать с собой прививочную карту вашего ребенка. Это поможет вам делать все рекомендованные плановые прививки.
- Если вы не знаете, какие прививки были сделаны вашему ребенку, позвоните по телефону **311** и получите эту информацию из Общегородского реестра учета профилактических прививок (Citywide Immunization Registry, CIR). В Реестре хранятся данные обо всех прививках вашего ребенка. В Реестре содержатся сведения обо всех детях, родившихся или проходивших вакцинацию в городе Нью-Йорк.
- Чтобы узнать, как бесплатно или недорого сделать прививку, позвоните по телефону **311** или зайдите на сайт nyc.gov и введите **childhood immunizations** в строку поиска.



Детские прививки

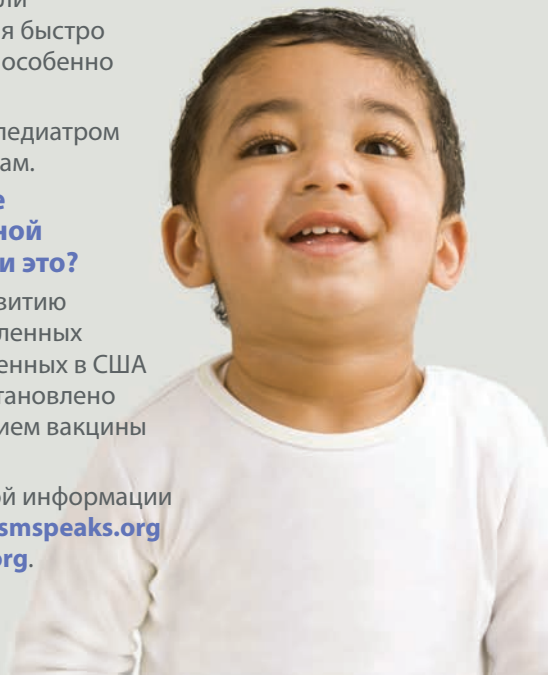
Часто задаваемые вопросы

1 Я слышал(-а) много плохого о прививках. Как понять, какой информации можно доверять?

- Надежными источниками достоверной информации являются такие организации, как Образовательно-информационный центр вакцинации (Vaccine Education Center) при Детской больнице г. Филадельфия (Children's Hospital of Philadelphia) (vaccines.chop.edu) и Информационный центр поддержки родителей детей с инфекционными заболеваниями (Parents of Kids with Infectious Diseases) (pkids.org).
- Следует скептически относиться к критическим отзывам о прививках. Ложная или дезориентирующая информация быстро распространяется в Интернете, особенно в чатах.
- Проконсультируйтесь с вашим педиатром по всем волнующим вас вопросам.

2 Я слышал(-а), что некоторые вакцины могут стать причиной развития аутизма. Правда ли это?

- Нет. Вакцины *не* приводят к развитию аутизма. В результате многочисленных научных исследований, проведенных в США и других странах мира, было установлено отсутствие связи между введением вакцины и развитием аутизма.
- Для получения более подробной информации об аутизме зайдите на сайт autismspeaks.org или autismsciencefoundation.org.





3 Почему моему ребенку необходимо делать прививки? Я думал(-а), сейчас уже никто не заражается этими болезнями.

- Благодаря появлению прививок многие детские болезни уже не так распространены, как раньше. Но возбудители большинства этих болезней все еще встречаются в природе. В период с 2008 по 2011 г. около 700 жителей Нью-Йорка ежегодно заражались заболеваниями, которые могли быть предупреждены с помощью вакцинации.
- При низких показателях вакцинации эти болезни могут появиться вновь и быстро распространиться.
- В 2011 г. вспышка кори была зафиксирована в 30 странах Европы. Общее число инфицированных составило более 26 000 человек. Основной причиной этой вспышки были низкие показатели иммунизации.
- В 2011 г. в США корь поразила около 225 человек, из них только в городе Нью-Йорк заразились 25 человек — преимущественно дети и взрослые, не прошедшие вакцинацию.

4 Можно ли делать ребенку несколько прививок одновременно?

- Да. Каждый день дети подвергаются воздействию тысяч различных микробов. Содержание убитых или ослабленных микроорганизмов в вакцинах очень мало по сравнению с тем количеством микробов, с которым ребенок сталкивается каждый день.
- Проконсультируйтесь с вашим педиатром по поводу комбинированных вакцин, которые позволяют одним уколом защитить организм сразу от нескольких заболеваний. Выбор в пользу данного вида вакцин поможет вам сократить количество инъекций и посещений врача.

5 Я слышал(-а), что некоторые прививки безопаснее пропустить или отложить. Правда ли это?

- Нет. Пропуская прививки или откладывая их на более поздний срок, вы подвергаете риску здоровье вашего ребенка. При отсутствии профилактических мер у ребенка может развиться тяжелая форма опасного заболевания, способного привести к смертельному исходу.
- Детям необходимо вовремя делать все положенные прививки в соответствии с их возрастом.



Подробная информация

- Управление здравоохранения и психической гигиены города Нью-Йорк (New York City Department of Health and Mental Hygiene): зайдите на сайт nyc.gov и введите **childhood immunizations** в строку поиска или позвоните по телефону **311**
- Центры по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention) cdc.gov/vaccines или **800-CDC-INFO (800-232-4636)**
- Американская академия педиатрии (American Academy of Pediatrics): aap.org
- Образовательно-информационный центр вакцинации при Детской больнице г. Филадельфия: vaccines.chop.edu
- Информационный центр поддержки родителей детей с инфекционными заболеваниями (Parents of Kids with Infectious Diseases): pkids.org
- Коалиция содействия иммунизации (Immunization Action Coalition): immunize.org
- Некоммерческая организация по продвижению иммунизации детей Every Child By Two: ecbt.org

НАБЕРИТЕ
311

Для получения экземпляров бюллетеня «Здоровье»

Вы можете ознакомиться с всеми выпусками бюллетеня «Здоровье» на сайте nyc.gov (введите Health Bulletins в строку поиска).

Оформить бесплатную электронную подписку можно по адресу nyc.gov/health/email.

ПОДШИВКА 11, НОМЕР 2

Бюллетень «Здоровье»

УПРАВЛЕНИЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И ПСИХИЧЕСКОЙ ГИГИЕНЫ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРК

№ 93 в серии Бюллетеней по вопросам здравоохранения о наиболее актуальных проблемах для жителей г. Нью-Йорк

Управление здравоохранения и психической гигиены города Нью-Йорк

New York City Department of Health and Mental Hygiene

Gotham Center, 42-09 28th Street

L.I.C., New York 11101-4134



Позаботьтесь о
своем здоровье —

**пройдите
вакцинацию**

**Защитите своих детей от опасных
болезней. Сделайте им прививки.**

НАБЕРИТЕ
311

Для связи со службами г. Нью-Йорк (кроме аварийных)
Языковая телефонная поддержка на более чем 170 языках